

**INFORMACE O ČINNOSTI ČESKÉ TELEVIZE**  
**V MEZINÁRODNÍCH INSTITUCÍCH**  
**A PROJEKTECH ZA ROK 2018**

**Předkládá: Petr Dvořák, generální ředitel**

**Schválil: Vít Kolář, ředitel divize Korporátních vztahů a komunikace**

**Vypracovala: Andrea Beranová, vedoucí Útvaru mezinárodních vztahů**

## OBSAH:

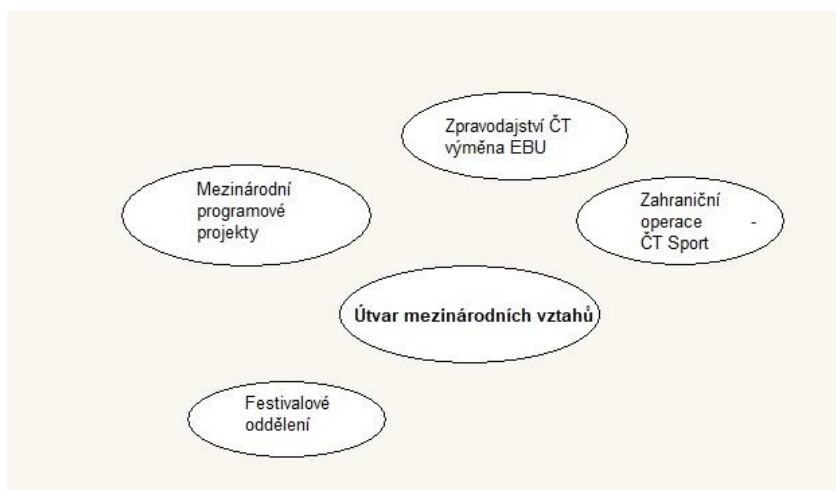
1. ÚTVAR MEZINÁRODNÍCH VZTAHŮ
2. MEZINÁRODNÍ PROGRAMOVÉ PROJEKTY
3. ZAPOJENÍ ČT DO DLOUHODOBÝCH PROJEKTŮ EBU
4. ZAPOJENÍ ČT DO DLOUHODOBÝCH KAMPANÍ EBU
5. PŘEHLED MEZINÁRODNÍCH AKTIVIT ORGANIZOVANÝCH ÚTVAREM MEZINÁRODNÍCH VZTAHŮ V ROCE 2018

---

### 1. ÚTVAR MEZINÁRODNÍCH VZTAHŮ

Útvar mezinárodních vztahů (ÚMV) vznikl v červenci roku 2014 s cílem rozvinout a koordinovat mezinárodní spolupráci České televize (ČT) a posílit její postavení v mezinárodních organizacích a institucích.

ÚMV pravidelně organizuje koordinační porady s odděleními, která se podílí na zahraniční spolupráci. Tyto porady přispívají ke sdílení informací a efektivnímu propojení mezinárodních aktivit ČT.



ÚMV organizuje a koordinuje zahraniční akce a návštěvy, které probíhají jak v ČT, tak i mimo ni. Organizačně a administrativně zajišťuje mezinárodní semináře, konference, jednání, workshopy a další události.

ÚMV se v rámci udržování bilaterálních vztahů pravidelně setkává s velvyslanci ambasad sídlících v Praze a také s představiteli významných mezinárodních institucí. Spolupracuje s kulturními centry a českými centry v zahraničí a veřejnoprávními televizemi.

Jako jedna z mála evropských vysílatelů má ČT anglickou verzi webových stránek, kterou založil ÚMV. V sekci „International Relations“ můžete najít nejvýznamnější projekty a akce, kterých se ČT účastnila nebo je přímo organizovala, včetně fotogalerie.

Během posledních let se díky aktivní účasti ČT v Evropské vysílací unii (European Broadcasting Union - EBU) stala Praha místem setkávání zástupců médií, a to nejen veřejnoprávních.

I v roce 2018 se ČT aktivně účastnila řady významných mezinárodních projektů, s nimiž je spojena činnost ÚMV.

ÚMV vede Ing. Andrea Beranová spolu se specialistkou mezinárodních vztahů a asistentkou.

#### **Mezi další aktivity ÚMV patří:**

- Koordinace mezinárodní spolupráce se zahraničními institucemi
- Poskytování informací a sledování mezinárodní agendy uvnitř ČT
- Správa aktuálních databází zahraničních vysílatelů, velvyslanectví (na území ČR) aj.
- Zajištění kandidatury do orgánů EBU a dalších mezinárodních institucí
- Příprava zahraničních prezentací ČT
- Administrativně-jazyková podpora (zajištění dokumentů a jejich překlad)
- Zodpovídání diváckých a odborných dotazů na téma mezinárodní agendy
- Monitoring zahraničních médií – sdíleno na Intranetu ČT
- Koordinace a přehledy zahraničních služebních cest zaměstnanců ČT

## **1.1. AKTIVNÍ ÚČAST ČT V ORGÁNECH EBU**

Česká televize měla v roce 2018 zástupce v nejvyšším vedení (výkonná rada EBU - Executive Board = ExBo), odborných komisích (committees) i expertních skupinách Evropské vysílací unie. Jednotliví zástupci se pravidelně účastní setkání v uvedených orgánech, která se konají několikrát za rok.

### **Zástupci ČT v orgánech EBU:**

**Výkonná Rada EBU** - Executive Board (ExBo) - Petr Dvořák, generální ředitel (odpovědný za oblast sportu)

**Regionální skupina středovýchodní Evropy v rámci EBU** – CEE Group - Petr Dvořák, Andrea Beranová (*CEE Group = Central Eastern European Group*)

**Personální komise EBU** - Personnel Committee - Petr Dvořák

**Televizní komise EBU** - TV Committee - Milan Fridrich, ředitel programu (mandát do května 2019)

**Sportovní komise EBU** - Sport Committee - Vladimír Drbohlav, vedoucí zahraničních operací ČT sport

**Finanční komise EBU** – Finance Committee – David Břinčil, finanční ředitel

### **Zástupci ČT v dalších mezinárodních organizacích:**

**IMZ - International Music and Media Center** – Tomáš Motl, výkonný ředitel ČT ART

**CIRCOM - Cooperative Internationale de Recherche et d'Action en matière de Communication** – Marcel Nevín, vedoucí centra dramaturgie, TS Ostrava

### **V souvislosti s členstvím v orgánech EBU vysílá ČT své zástupce na následující shromáždění a zasedání:**

Valné shromáždění EBU - General Assembly

Právní zasedání EBU - Legal and Policy Assembly

Finanční zasedání EBU - Finance Assembly

Sportovní zasedání EBU - Sports Assembly

Technické zasedání EBU - Technical Assembly

Mediální zasedání EBU – Media Summit (TV+Radio)

### **V roce 2018 se ČT spolupodílela na pořádání mezinárodních akcích EBU:**

Březen 2018 Digital Media Days

Září Zasedání Expertní skupiny EBU pro hudbu a tanec - Mezinárodní televizní festival Zlatá Praha

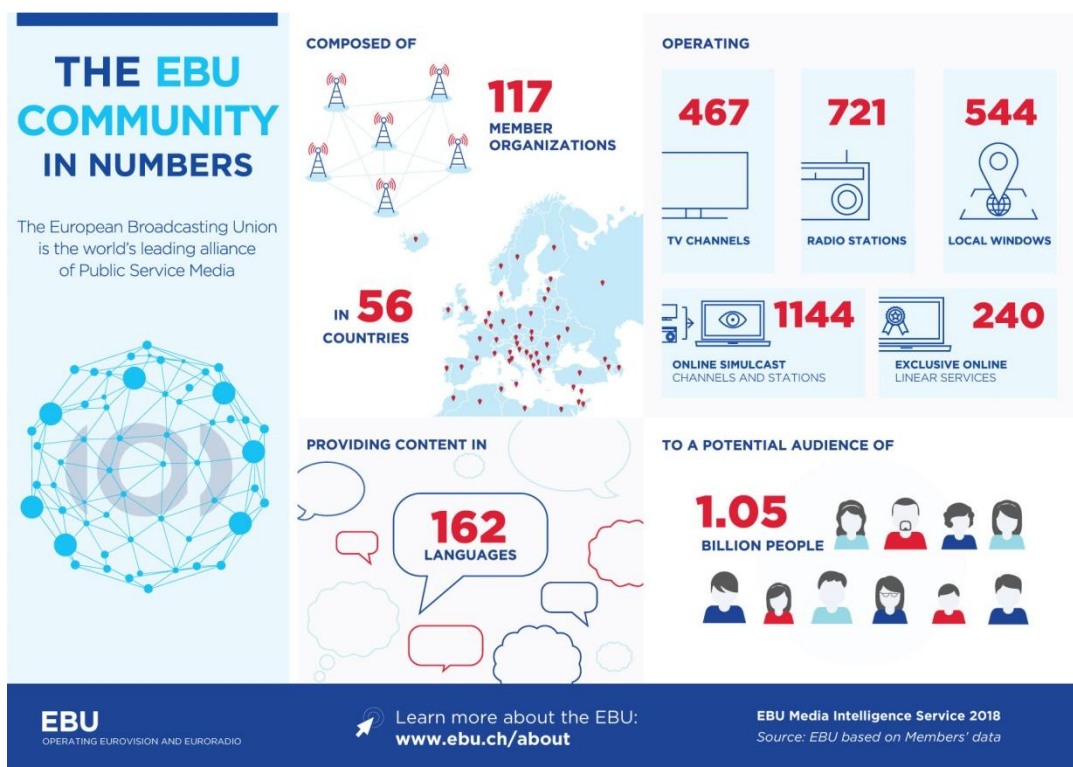
Listopad Jednání zástupců CEE Group – (země středovýchodní Evropy) za účasti Tony Halla, generálního ředitele BBC

## 1.2. ČLENSTVÍ V MEZINÁRODNÍCH ORGANIZACÍCH

ČT spolupracuje s významnými mezinárodními organizacemi zaměřenými na televizní výrobu, vysílání a nová média. V roce 2018 byla členem následujících asociací:

**EBU/UER – European Broadcasting Union** - Ženeva, Švýcarsko. Největší profesní asociace národních vysílatelů. Provozuje jednu z nejrozsáhlejších sítí na světě (Eurovision News Exchange Network) pro mezinárodní výměnu televizních příspěvků, založenou na satelitních a optických spojích.

Evropská vysílací unie (EBU) je přední světovou aliancí veřejných médií (PSM = Public Service Media). Její základnu tvoří 117 členských organizací z 56 zemí Evropy a dalších 34 přidružených organizací v Asii, Africe, Australásii a Americe. Členské organizace provozují více než 2000 televizních, rozhlasových a online kanálů a služeb a nabízejí bohatý obsah na různých platformách. Společně oslovují více než jednu miliardu lidí po celém světě a vysílají ve 162 jazycích. EBU provozuje služby Eurovision a Euroradio.



**BFA – Broadcasting Fee Association** - Vídeň, Rakousko. Asociace sdružuje evropské instituce vybírající koncesionářské poplatky (od 1. ledna 2007 je ČT plnohodnotným členem).

## **Circom – Cooperative Internationale de Recherche et d'Action en matière de Communication**

Akronym "CIRCOM" je zkratkou činnosti asociace ve francouzštině. Představuje unikátní mezinárodní audiovizuální síť v Evropě. Sídlo má v chorvatském Záhřebu.

### **Cíle**

- Zkoumat regionální televizi v Evropě z inovačního a praktického hlediska a přispět k rozvoji regionální kultury a identity;
- Sdružovat profesionály z masmédií z různých států;
- Poskytnout jedinečné fórum pro nápady a zkušenosti a síť pro výměnu pracovníků a vybavení mezi evropskými regionálními stanicemi;
- Podporovat vzájemnou komunikaci mezi členy;
- Podporovat koprodukce a výměnu regionálních programů: tématické programy, zpravodajské časopisy, přeshraniční zpravodajství, dokumenty, programy pro mladé lidi a kulturní a hudební programy;
- Každoročně udělovat cenu CIRCOM Regional za nejlepší regionální programy v Evropě;
- Zvýšit odbornou přípravu novinářů a techniků.

### **Poslání**

- Koordinovat tuto jedinečnou mezinárodní audiovizuální síť v Evropě, která posílí vzájemnou propagaci a efektivnější komunikaci;
- Rozvíjet vztahy s evropskými institucemi - Evropskou komisí, Radou Evropy a Evropským parlamentem a podporovat spolupráci s dalšími evropskými audiovizuálními organizacemi, různými mezinárodními a národními partnery a místními a regionálními orgány;
- Zastupovat a zajistit aktivní účast CIRCOM Regional (ČR) na konferencích a seminářích audiovizuálního průmyslu v Evropě;
- Distribuovat informace o audiovizuálním vývoji v Evropě;
- Zvyšovat počet výměn a koprodukcí programů, podporovat spolupráci, stimulovat odbornou přípravu na evropské úrovni a posílit vztahy mezi členy CIRCOM Regional;
- Prostřednictvím blízkého vztahu, který mají regionální televizní stanice se svými diváky, sdružení plní čtyři klíčové role:
  1. vytváření místních vazeb s televizními diváky;
  2. posílení a prosazování evropské kultury s její bohatou rozmanitostí;
  3. pomáhat lidem lépe se navzájem seznámit a připravovat je pro multikulturní společnost zítřka charakterizovanou demokratickou účastí a tolerancí;
  4. zobrazování, zachování a prosazování regionálních kultur a hodnot pro etnické a jazykové skupiny, které tvoří národy Evropy;

## **CIRAP – Conference for International Relations and Production**

Dobrovolné sdružení evropských veřejnoprávních TV organizací a rozhlasů;

(většina členů EBU, ale EBU samo o sobě členem není, pouze se účastní zasedání CIRAP).

Cílem sdružení je vytvoření ceníku, podle něhož si členové CIRAP navzájem poskytují technické služby (satelitní přehrávky, střížny, štáby, živé vstupy apod.).

**EDN – European Documentary Network** - Kodaň, Dánsko - Evropská asociace dokumentaristů.

**FIAT/IFTA – International Federation of TV Archive** - Paříž, Francie. Mezinárodní federace zabývající se televizními archivy. Sdružuje 250 členů z řad veřejnoprávních i komerčních vysílatelů a producentů.

**GEAR – Group of European Audience Researchers** - nezávislá síť výzkumníků

**IMZ – International Music and Media Center** - Vídeň, Rakousko. Mezinárodní profesní organizace, sdružující více než 150 členů z řad televizních a rozhlasových stanic, vydavatelů, nezávislých producentů a operních domů.

**PRIX ITALIA** - Řím, Itálie – nejstarší rozhlasový a televizní festival na světě. Členství umožňuje ČT prezentaci vlastních pořadů.

**EURONEWS – European News** - Lyon, Francie. Mezinárodní televizní organizace, jejímiž akcionáři jsou evropské televizní stanice. Společnost se stále více profiluje ve spektru mezinárodních zpravodajských televizí světového dosahu. Konkuruje CNN a BBC World nejen v evropském prostoru.

**V4 - Jednání zemí Visegrádské skupiny (Polsko, Slovensko, Maďarsko, Česko)** – dne 18. června 2015 podepsala ČT Memorandum o porozumění s Visegrádskými zeměmi. Od té doby se skupina setkává pravidelně dvakrát ročně. V rámci jednání se diskutují aktuální témata z regionu a možná spolupráce.

## 2. MEZINÁRODNÍ PROGRAMOVÉ PROJEKTY

Česká televize se v roce 2018 podílela celkem na 100 mezinárodních koprodukčních projektech v oblasti hraných, dokumentárních, hudebních a dětských pořadů, které vznikaly v tvůrčích producentůvých skupinách, centrech dramaturgie a Filmovém centru. Náleží mezi ně solitérní filmy, televizní série, cykly a mezinárodní přímé přenosy.

Mezinárodní spolupráci České televize v oblasti vývoje a výroby nových programových projektů koordinuje Centrum mezinárodních programových projektů, které je součástí divize Vývoj pořadů a programových formátů. Koordinuje rovněž spolupráci s Evropskou vysílací unií (EBU) v této oblasti. Hlavním úkolem Centra je rozvíjet mezinárodní spolupráci především s evropskými veřejnoprávními televizemi, aktivně zapojit Českou televizi do mezinárodních koprodukcí, prezentovat připravované projekty České televize na mezinárodních koprodukčních fórech, získávat podporu a finanční zdroje pro projekty České televize na mezinárodní úrovni a zprostředkovávat informace o nových zahraničních projektech.

Po podpisu asociační smlouvy mezi Českou televizí a francouzsko-německým kulturním kanálem ARTE je Centrum zodpovědné za naplňování této dohody, která výrazně přispívá k financování české audiovizuální tvorby. Realizace společných koprodukčních projektů mezi ČT a ARTE a pokračování spolupráce s rakouskou veřejnoprávní televizí ORF, především na projektech týkajících se společné historie, a zahájení spolupráce s německou televizí MDR patří k významným úspěchům v oblasti mezinárodní spolupráce České televize v roce 2018.

### 3. ZAPOJENÍ ČT DO DLOUHODOBÝCH PROJEKTŮ EBU

#### **Eurovision Song Contest**

*EBU/ČR a dalších 43 zemí*

Česká televize se od roku 2015 opětovně účastní této nejsledovanější soutěže. Šedesátého třetího ročníku, který se konal v portugalském Lisabonu v roce 2018, se zhostil mladý zpěvák Mikolas Josef s hitem Lie to Me, který ve finále vybojoval 6. místo a zvítězil u odborné poroty.

#### **Eurovizní soutěž mladých hudebníků 2018**

*EBU/ČR/Albánie/Belgie/Estonsko/Řecko/Izrael/Rusko/Španělsko/Velká Británie/Rakousko*

Po umístění českého klavíristy Roberta Bílého na druhém místě v roce 2018 Českou republiku reprezentoval Indi Stivín, další potomek známého uměleckého rodu. Tento výjimečný mladý kontrabasista na sebe po řadě soutěžních úspěchů upozornil také jako nejmladší sólista, který účinkoval v programu Pražského jara.

*Režie: Rhodi Huw*

#### **EBU Documentary Exchange – Rozárka a kuchařky bez domova**

*EBU/ČR/ Belgie/ Bulharsko/Chorvatsko/Německo/Japonsko/Portugalsko/Srbsko/Španělsko/ Švýcarsko*

Každoroční série dokumentárních filmů pro děti vzniká v koordinaci s EBU. Český film je portrétem jedenáctileté Rozárky, která se rozhodla, že už nebude jíst maso. Film skrze její příběh rozvíjí téma otevřenosti a ohleduplnosti vůči planetě a přírodě. Soucit, který je hlavním hybatelem Rozárčina rozhodnutí nejíst maso, se ve filmu přirozeně přenáší do širokého společenského kontextu, když se holčička rozhodne setkat se s kuchařkami z veganské restaurace Kuchařky bez domova.

*Režie: Theodora Remundová*

### 4. ZAPOJENÍ ČT DO DLOUHODOBÝCH KAMPANÍ EBU

**Keep Media Good - Media Literacy (*Mediální gramotnost*)**

**Day of Press Freedom (*Den svobody tisku*)**

**Women in Sport (*Ženy ve sportu*)**

**International Women's Day (*Mezinárodní den žen*)**

**Contribution to Society (*Přínos pro společnost*)**



## **5. PŘEHLED MEZINÁRODNÍCH AKTIVIT ORGANIZOVANÝCH ÚTVAREM MEZINÁRODNÍCH VZTAHŮ V ROCE 2018**

**7. 3. – 9. 3. 2018**

Česká televize

### **2018 DIGITAL MEDIA DAYS**

Ve dnech 8. a 9. března se na Kavčích horách sešlo 220 delegátů z celého světa, aby společně diskutovali o nových trendech v digitálních médiích. Konferenci Digital Media Days 2018 pořádala ČT ve spolupráci s EBU. Zatímco čtvrtěční program se nesl v přednáškovém duchu, pátek byl věnován tématickým workshopům. Na konferenci vystoupili přednášející z Velké Británie, Francie, USA, Dánska, Německa, Belgie či Turecka. Dorazili mimo jiné i zástupci britské BBC či francouzské France Info. Za ČT vystoupila ředitelka divize Marketing a Nová média, Denisa Kollárová a vedoucí self-promotion Lucie Macháčková.

To nejdůležitější z konference zprostředkovalo divákům zpravodajství ČT, tématem byla i pro pořad Newsroom ČT24, který se jí věnoval v neděli 11. března

**11. 4. 2018**

Česká televize

### **Návštěva z Britského velvyslanectví**

J.E. p. Nick Archer, Velvyslanec

Jiří Šebek, Vedoucí komunikace

**19. 4. 2018**

Česká televize

### **Kolokvium k ochraně osobních údajů (GDPR) v ČT**

Kolokvium pro zaměstnance ČT a externí hosty bylo pořádáno ve spolupráci s Úsekem mediálního práva a s právním úsekem EBU.

Své zkušenosti a vědomosti účastníkům přednesly Anne-Catherine Berg, EBU Senior Legal Counsel a Sabine Mersch, Consultant at The Privacy Office.

- 27. 4. 2018**  
Česká televize
- Návštěva První dámy Sultanátu Omán v Galerii ČT**
- Při své návštěvě České republiky si První dáma Sultanátu Omán, Její výsost Dr. Mona bint Fahad bin Mahmoud Al Said, při slavnostním ceremoniálu v pražském Karolinu převzala Zlatou medaili od rektora Univerzity Karlovy, Prof. MUDr. Tomáše Zimy.
- Její výsost zároveň projevila zájem navštívit Galerii ČT, kde se setkala s generálním ředitelem ČT, Petrem Dvořákem a Andreou Beranovou, manažerkou mezinárodních vztahů ČT.
- 12. 6. 2018**  
Česká televize
- Zasedání zástupců skupiny zemí V4 v ČT**
- 20.9. 2018**
- Schůzka s představiteli Evropského Parlamentu v České televizi**
- Generální ředitel Evropského parlamentu Jaime Duch Guillot se setkal s generálním ředitelem Petrem Dvořákem, Petrem Mrzenou, šéfredaktorem zpravodajství a Andreou Beranovou, manažerkou mezinárodních vztahů. Tématem jednání byly volby do Evropského parlamentu (květen 2019).
- Jednání se účastnili také představitelé pražské kanceláře Evropského parlamentu, Irena Kubášková, Jiří Kubíček a Jan Pátek.
- 26.9.2018**
- Veřejné slyšení v Evropském parlamentu na téma „Role of Independent Public Service Media for Democracy in Europe“ v sídle Evropského parlamentu v Bruselu**
- Českou televizi reprezentoval Milan Fridrich, ředitel programu. ÚMV zajišťovalo veškeré podklady.
- 2. – 3.10. 2018**
- V4 High-Level Meeting v Bratislavě za účasti generálního ředitele Evropské vysílací unie (EBU), pana Noela Currana**
- Na zasedání byl představen nový výkonný ředitel Mezinárodního visegradského fondu, pan Andor Ferenc Dávid.
- 3. – 5.10. 2018**
- Výjezdní zasedání Rady ČT do Dublinu, sídla RTÉ**
- Útvar mezinárodních vztahů zorganizoval pro členy Rady ČT výjezdní zasedání do Dublinu, sídla irského veřejnoprávního vysílatele RTÉ.
- Všechny účastníky přivítala osobně generální ředitelka RTÉ, paní Dee Forbes. Během zasedání byla účastníkům představena organizační struktura vysílatele, stručná strategie a principy fungování.

**27. – 28.11. 2018**      **Zasedání zástupců regionální skupiny CEE Group v České televizi**  
Česká televize      **za účasti generálního ředitele BBC, Tony Halla**

Zástupci veřejnoprávních vysílatelů ze 17 zemí střední a východní Evropy (CEE Group) se ve dnech 26. a 27. listopadu 2018 setkali v Konferenčním centru České televize, aby na mimořádném jednání prodiskutovali aktuální stav televizních a rozhlasových médií veřejné služby a podmínky pro jejich fungování v tomto regionu.

- Příprava na volbu do devítičlenné výkonné rady EBU, kde již po třetí obhájil svoje místo generální ředitel ČT, Petr Dvořák (ExBo)
- Strategie při vyjednávání s EBU

Toto setkání jako celek, bylo mimořádné tím, že jeho druhé části, která se konala 27. listopadu, se účastnil sám generální ředitel britské BBC, pan Tony Hall, Lord z Birkenhead, který od 1. ledna 2019 zastává funkci Prezidenta EBU (Evropské vysílací unie).

Tony Hall se tak seznámil téměř se všemi členy CEE Group, která tvoří 41 % celkové členské základny EBU, a snažil se tak porozumět aktuálním potřebám a problémům jednotlivých členů.

Mezi hlavní témata jednání patřila:

- Financování veřejnoprávních médií
- Transparentnost hospodaření EBU ve všech oblastech
- Genderová vyváženost
- Digitalizace a technologické inovace spojené s přechodem na 1080p
- Frekvence i kvalita měření mediálního prostředí